



Pointalès / Blitz Studio

YOUR DEALER

- NOTICE D'UTILISATION ■ USER'S MANUAL
- MANUAL DE USO ■ GEBRAUCHSANLEITUNG
- MANUALE D'USO ■ GEBRUIKSAANWIJZING
- BRUKSANVISNING ■ FOLHETO DE UTILIZAÇÃO
- INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ■ BRUKSANVISNING
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- KULLANICI EL KITABI ■ BRUGSANVISNING



Get Videofied,
visit us at
www.videofied.com



 **videofied.**
Made by RSI VIDEO TECHNOLOGIES

Your local installer: www.eaglesecuritysolutions.co.uk

© 2012 RSI VIDEO TECHNOLOGIES.
VIDEOFIED® is a Registered Trademark
of RSI VIDEO TECHNOLOGIES.

9FCNT0123-1

Français

p. 2

Afin d'utiliser votre système de sécurité avec un maximum d'efficacité et dans les meilleures conditions, nous vous conseillons de lire attentivement cette notice.

*Le système **VIDEOFIED**[®], répondant aux exigences radio européennes, est prévu pour fonctionner dans des gammes de fréquences sans aucun danger pour l'utilisateur.*

English

p. 6

We recommend that you read this user manual carefully to ensure that your security system is operated with maximum efficiency and in optimal conditions.

*The **VIDEOFIED**[®] system complies with European radio standards and is designed to operate in frequency ranges which are not harmful to the user.:*

Español

p. 10

Para usar su sistema de seguridad con la máxima eficacia y en las mejores condiciones posibles, le recomendamos leer detenidamente el presente manual de uso.

*El sistema **VIDEOFIED**[®] está preparado para funcionar en gamas de frecuencias que no constituyen un peligro para el usuario, conforme a las exigencias de las normas radiotécnicas europeas.*

Deutsch

p. 14

Damit Sie Ihr Sicherheitssystem mit maximaler Effizienz und unter bestmöglichen Bedingungen nutzen können, raten wir Ihnen, diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durchzulesen.

*Das **VIDEOFIED**[®] -System entspricht den europäischen Radioanforderungen und ist für die Verwendung in Frequenzbereichen vorgesehen, die für den Benutzer völlig harmlos sind.*

Italiano

p. 18

Al fine di utilizzare il vostro sistema di sicurezza con il massimo dell'efficacia e nelle migliori condizioni, vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale.

*Il sistema **VIDEOFIED**[®], rispondente ai requisiti radio europei, è progettato per funzionare in gamme di frequenze senza alcun pericolo per l'utente.*

Nederlands

p. 22

Om uw veiligheidssysteem zo doeltreffend mogelijk te gebruiken en onder de beste omstandigheden, raden wij u aan deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen.

*Het systeem **VIDEOFIED**[®] voldoet aan de Europese eisen voor radiogolven en is ontworpen om te functioneren op frequenties die geen enkel gevaar opleveren voor de gebruiker.*

Svenska

p. 26

För att använda din säkerhetsanläggning med högsta effektivitet och på bästa sätt läs denna bruksanvisning noga.

***VIDEOFIED**[®] system är i överensstämmelse med europeiska radionormer, det är anpassade till att fungera på frekvenser som är ofarliga för användaren.*





Português

p. 30

Para obter um desempenho máximo do sistema de segurança com ótimas condições, deve ler com atenção este folheto.

*O sistema **VIDEOFIED**[®], conforme as exigências rádio comunitárias, está previsto para funcionar em gamas de frequência sem nenhum perigo para o utilizador*

Polski

p. 34

W celu użytkowania naszego systemu bezpieczeństwa w najbardziej skuteczny sposób i w najlepszych warunkach, zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji.

*System **VIDEOFIED**[®], spełniający europejskie wymagania dotyczące przekazu radiowego, funkcjonuje w zakresie częstotliwości nieszkodliwych dla użytkownika.*

Norsk

p. 38

For å kunne bruke sikkerhetssystemet mest mulig effektivt og på best mulig måte anbefaler vi at du leser denne bruksanvisningen nøye.

*Systemet **VIDEOFIED**[®], etterkommer de europeiske radiokravene og er bygd til å fungere i frekvensområder som er uskadelig for brukeren.*

Русский

p. 42

Для максимально эффективного использования системы безопасности рекомендуем внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией.

*Система **VIDEOFIED**[®], соответствует европейским требованиям к радиосвязи и предназначена для работы в безопасных для пользователя диапазонах частот.*

Turkish

p. 46

Sisteminizi azami güvenlik ve en iyi koşullarda kullanabilmeniz için, bu el kitabını dikkatle okumanızı tavsiye ediyoruz.

*Avrupa radyo frekansları gereklere uyan **VIDEOFIED**[®] sistemi kullanıcı açısından hiçbir tehlike arz etmeyen frekanslarda çalışmak üzere tasarlanmıştır.*

Dansk

p. 50

For at du kan bruge din tyverialarm så effektivt som muligt og under de bedste forhold, bør du læse denne vejledning nøje.

*Dette **VIDEOFIED**[®] system overholder de europæiske regler om radiobølger og er bygget til at fungere inden for frekvenser, der på ingen måde er skadelige for forbrugeren.*



Mettre son système sous surveillance en mode total



1. A partir du clavier de commandes

- ➔ Réveillez le clavier en appuyant sur la touche **clr**
- ➔ Composez votre code d'accès et validez par la touche **OK** ou
- ➔ L'écran du clavier affiche alors **ARMEMENT SYSTEME**
- ➔ La temporisation de sortie débute, des bips sont émis par le clavier et/ou la/les sirène(s) intérieure(s) déportée(s). A la fin de la temporisation, le système est sous surveillance en mode total. Le voyant rouge du clavier clignote toutes les deux secondes.



2. A partir de la télécommande

- ➔ Appuyez sur la touche **ON** et relâchez dès le premier bip sonore
- ➔ Le buzzer de la télécommande émet alors deux bips de validation de la commande
- ➔ La temporisation de sortie débute, des bips sont émis par le clavier et/ou la/les sirène(s) intérieure(s) déportée(s). A la fin de la temporisation, le système est sous surveillance en mode total. Le voyant rouge du clavier clignote toutes les deux secondes.

Mettre son système sous surveillance en mode spécial



1. A partir du clavier de commandes

- ➔ Réveillez votre clavier en appuyant sur la touche **clr** puis appuyez sur la touche
- ➔ Attendre l'affichage du clavier **ALARME MODE SP1 > BADGE OU CODE**
- ➔ Composez votre code d'accès et validez par la touche **OK** ou
- ➔ L'écran du clavier affiche alors **ARMEMENT MODE SP1**
- ➔ La temporisation de sortie débute, des bips sont émis par le clavier et/ou la/les sirène(s) intérieure(s) déportée(s). A la fin de la temporisation, le système est sous surveillance en mode spécial 1. Le voyant rouge du clavier clignote toutes les deux secondes.



2. A partir de la télécommande

- ➔ Appuyez sur la touche **1** ou **2** et relâchez dès le premier bip sonore
- ➔ Le buzzer de la télécommande émet alors deux bips de validation de la commande
- ➔ La temporisation de sortie débute, des bips sont émis par le clavier et/ou la/les sirène(s) intérieure(s) déportée(s). A la fin de la temporisation, le système est sous surveillance en mode spécial 1 ou 2 selon le bouton appuyé. Le voyant rouge du clavier clignote toutes les deux secondes.

Mettre son système hors surveillance

1. A partir du clavier de commandes



- ➔ Réveillez votre clavier en appuyant sur la touche
- ➔ Composez votre code d'accès et validez par la touche ou
- ➔ L'écran du clavier affiche alors

LUN 21/10	18/10
DESARME	NV:3

2. A partir de la télécommande



- ➔ Appuyez sur la touche et relâchez dès le premier bip sonore
- ➔ Le buzzer de la télécommande émet deux bips de validation de la commande

Déclencher une alerte

1. A partir du clavier de commandes



- ➔ Réveillez votre clavier en appuyant sur la touche
- ➔ Appuyez sur pendant 2 secondes. Après 3 bips courts, la centrale émet un bip aigu
- ➔ Appuyez sur ou ou

2. A partir de la télécommande






- ➔ Appuyez plus de 2 secondes sur l'un des boutons du bas
- Il y a deux alertes possibles avec la télécommande :
 alerte silencieuse , alerte avec sirène

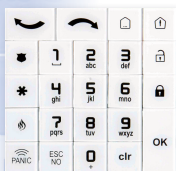
Vous pouvez, à tout moment,
 couper la sirène en entrant votre code confidentiel suivi de
 ou appuyer sur la touche de votre télécommande

Mettre à l'arrêt après un déclenchement (mémo d'alarme)





- ➔ Si une alarme a eu lieu, lors de la mise hors surveillance de votre système, l'afficheur de votre clavier vous signale les événements déclenchés 
- ➔ Appuyez sur la touche  pour valider la mémo d'alarme, le clavier détaille alors l'événement de la cause de l'alarme  (affiché pendant 5 secondes)
- ➔ Puis le clavier se met en veille au bout de 40 secondes

Programmer votre système












A partir du clavier de commandes









1. Accéder à la programmation

- ➔ Pour accéder aux différents menus, appuyez sur les flèches  ou  du clavier de commandes

Il est nécessaire de passer en niveau 3 pour accéder à la gestion des codes d'accès

- ➔ A partir du menu principal :  
- ➔ Appuyer sur  
- ➔ Modifier le niveau en appuyant 2 fois sur  
- ➔ Valider en appuyant sur  
- ➔ Entrer le code de niveau 3, puis appuyez sur  pour valider 
- ➔ Revenir au menu principal en appuyant une fois sur 

2. Ajouter un nouveau code d'accès

- ➔ Appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à l'apparition du menu 
- ➔ Validez par la touche 
- ➔ Entrez un code utilisateur déjà existant de niveau 3 (code maître) et validez par 
- ➔ Pour enregistrer un nouveau code, appuyez une fois encore sur 
- ➔ Saisissez ce code (de 4 à 6 chiffres) suivi de , confirmez ce code suivi de 
- ➔ Nommez ce code (saisie de type SMS), par exemple : HELENA, validez par 










REMARQUE : La création d'un code génère 2 codes sous menace :

- Code + 1 : code qui permet d'arrêter le système en générant une alarme silencieuse
- Code + 2 : code qui permet d'arrêter le système en générant une alarme sonore

Exemple : Le code 1999 donnera respectivement
2000 (arrêt silencieux) et 2001 (arrêt avec sirène(s))



3. Supprimer un code d'accès

- Appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à l'apparition du menu 
- Validez par la touche 
- Entrez un code utilisateur déjà existant de niveau 3 (code maître) et validez par 
- Appuyez ensuite sur la touche  puis sur la touche 
- Choisissez à l'aide de la touche  le code à effacer puis sur 
- Confirmez l'effacement en appuyant de nouveau sur 

4. Sortir de la programmation

- Appuyez 5 secondes sur la touche  pour revenir à l'écran principal

2
abc5
jkl8
tuv0
+

5

Setting your system



1. From your keypad

- ➔ Press the **clr** key on the keypad to wake it up
- ➔ Enter your access code and press **ok** or **lock** to confirm
- ➔ The keypad display will then show the following message SYSTEM ARMING
- ➔ The time delay starts, and short beeping sounds are emitted from the keypad and/or remote internal sirens. At the end of the time delay the system is set. The red light on the keypad flashes every two seconds.



2. From your remote control

- ➔ Press the **ON** button and release after the first beep
- ➔ The remote control will then beep twice in confirmation
- ➔ The time delay starts, and short beeping sounds are emitted from the keypad and/or remote internal sirens. At the end of the time delay the system is set. The red light on the keypad flashes every two seconds.

Part setting your system



1. From your keypad

- ➔ Press the **clr** button on the keypad then press the **home** button
- ➔ Wait for the keypad display ALARM MODE SP1 > BADGE OR CODE
- ➔ Enter your access code and press **ok** or **lock** to confirm
- ➔ The keypad display will then show the following message ARMING SP1
- ➔ The time delay starts, and short beeping sounds are emitted from the keypad and/or remote internal sirens. At the end of the time delay the system enters part set mode 1. The red light on the keypad flashes every two seconds.



2. From your remote control

- ➔ Briefly press the **1** or **2** button and release after the first beep
- ➔ The remote control will then beep twice in confirmation
- ➔ The time delay starts, and short beeping sounds are emitted from the keypad and/or remote internal sirens. At the end of the time delay the system enters part set mode 1 or 2 depending on which button was pressed. The red light on the keypad flashes every two seconds.

Unsetting the system

1. From your keypad



- ➔ Press the **clr** button on the keypad
- ➔ Enter your access code and press **OK** or **lock** to confirm
- ➔ The keypad display will then show the following message



2. From your remote control



- ➔ Press the **OFF** button and release after the first beep sounds
- ➔ The remote control will beep twice in confirmation

Set off an alarm

1. From the keypad



- ➔ Press the **clr** button on the keypad
- ➔ Press **panic** for 2 seconds.
After 3 short beeps, the control unit will emit a sharp beep
- ➔ Press **panic** or ***** or **fire**

2. From your remote control



- ➔ Press for more than 2 seconds on one of the bottom buttons.
There are two alarms possible with the remote control:
silent alarm **1**, alarm with siren **2**

You can turn off the siren at any time by entering your user code followed by **OK** or by pressing the **OFF** button on your remote control

Unsetting after an alarm (alarm memo)



- ➔ If an alarm has activated, during the unsetting of your system the screen of the keypad provides you with details of what caused the alarm INTRUSION DETECTED
- ➔ Press the OK button to check the alarm memo and the keypad then gives details of the cause of the alarm AREA N°
DETECTOR NAME (displayed for 5 seconds)
- ➔ Then the keypad goes into standby mode after 40 seconds

Programming your system



From your keypad

1. Accessing programming mode

- ➔ To access the various menus press the arrow keys ← or → on the keypad

You need to go to level 3 to access management of the access codes

- ➔ From the main menu: → ACCESS LEVEL
1
- ➔ Press OK ACCESS LEVEL
LEVEL: 1
- ➔ Change the level by pressing twice on → ACCESS LEVEL
LEVEL: 3
- ➔ Confirm by pressing OK BADGE OR CODE?
- ➔ Enter the level 3 code then press OK to confirm ACCESS LEVEL
LEVEL: 3
- ➔ Return to the main menu by pressing once on ←

2. Add a new access code

- ➔ Press ← several times until the following screen menu appears BADGES/
ACCESS CODES
- ➔ Confirm with OK button
- ➔ Enter an existing level 3 code (master code) and confirm with OK
- ➔ To record a new code press OK once again
- ➔ Enter the code (4 to 6 digits) followed by OK, confirm this code followed by OK
- ➔ Enter the name associated with this code (SMS type data entry), for example: HELENA, confirm by OK










NOTE: Creation of a code generates 2 sub-codes:

- Code + 1: code which allows shutdown of the system while generating a silent alarm
- Code + 2: code which allows shutdown of the system while generating an audible alarm

Example: Code 1999 will give respectively 2000 (silent alarm) and-2001 (audible alarm)



3. Delete an access code

- Press several times on  until the  menu screen appears
- Confirm with the  key
- Enter an existing level 3 code (master code) and confirm with 
- Then press button  then 
- Using the  button select the code to delete then 
- Confirm deletion by pressing  again

4. Exit from programming mode

- Press the  button for 5 seconds to go back to the main screen

2
abc5
jkl8
tuv0
+

9

Activación de su sistema en modo de supervisión total



1. Desde el teclado

- ➔ Active el teclado presionando la tecla **clr**
- ➔ Introduzca su código de acceso y valide presionando la tecla **OK** o
- ➔ En la pantalla del teclado aparecerá **ARMANDO SISTEMA**
- ➔ Empezará la temporización de salida y el teclado y/o la(s) sirena(s) interior(es) remota(s) emitirán unas señales sonoras cortas. Al final de la temporización, el sistema se encontrará en modo de supervisión total. El testigo rojo del teclado parpadeará cada dos segundos.



2. Desde el mando a distancia

- ➔ Presione la tecla **ON** y suéltela en cuanto oiga la primera señal sonora
- ➔ El avisador acústico del mando a distancia emitirá dos señales sonoras cortas confirmando la activación
- ➔ Empezará la temporización de salida y el teclado y/o la(s) sirena(s) interior(es) remota(s) emitirán unas señales sonoras cortas. Al final de la temporización, el sistema se encontrará en modo de supervisión total. El testigo rojo del teclado parpadeará cada dos segundos.

Activación de su sistema en modo de supervisión especial



1. Desde el teclado

- ➔ Active su teclado presionando la tecla **clr** a continuación, presione la tecla
- ➔ Espere a que aparezca este mensaje en el teclado **ALARMA MODO SP1 > BADGE O CÓDIGO**
- ➔ Introduzca su código de acceso y valide presionando la tecla **OK** o
- ➔ En la pantalla del teclado aparecerá **ARMAR MODO SP1**
- ➔ Empezará la temporización de salida y el teclado y/o la(s) sirena(s) interior(es) remota(s) emitirán unas señales sonoras cortas. Al final de la temporización, el sistema se hallará en modo de supervisión especial 1. El testigo rojo del teclado parpadeará cada dos segundos.



2. Desde el mando a distancia

- ➔ Presione brevemente la tecla **1** o **2** y suéltela en cuanto oiga la primera señal sonora
- ➔ El avisador acústico del mando a distancia emitirá a continuación dos señales sonoras cortas confirmando la activación
- ➔ Empezará la temporización de salida y el teclado y/o la(s) sirena(s) interior(es) remota(s) emitirán unas señales sonoras cortas. Al final de la temporización, el sistema se hallará en modo de supervisión especial 1 o 2, según el botón que haya presionado. El testigo rojo del teclado parpadeará cada dos segundos.

Desactivación del modo de supervisión



1. Desde el teclado

- ➔ Active su teclado presionando la tecla **clr**
- ➔ Introduzca su código de acceso y valide presionando la tecla **OK** o
- ➔ En la pantalla del teclado aparecerá

LUN 21/10	18:10
DESARM	NIVEL:3



2. Desde el mando a distancia

- ➔ Presione la tecla **OFF** y suéltela en cuanto oiga la primera señal sonora
- ➔ El avisador acústico del mando a distancia emitirá dos señales sonoras cortas confirmando la activación

Activación de la alarma



1. Desde el teclado conectado a la central

- ➔ Active su teclado presionando la tecla **clr**
- ➔ Presione **PANIC** durante dos segundos. Tras tres señales sonoras cortas, la central emitirá un sonido agudo
- ➔ Presione o o



2. Desde el mando a distancia

- ➔ Presione durante más de dos segundos uno de los botones inferiores
Existen dos alertas posibles con el mando a distancia:
alerta silenciosa **1**, alerta con sirena **2**

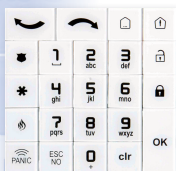
En cualquier momento, puede detener la sirena introduciendo su código confidencial seguido de **OK** o presionando la tecla **OFF** de su mando a distancia

Desactivación de la alarma una vez disparada (memoria de alarma)



- ➔ Si se produce una alarma durante la desactivación del modo de supervisión, la pantalla de su teclado le señalará los eventos que se dispararon
- ➔ Presione la tecla para validar la memoria de alarma. El teclado especificará entonces el evento que provocó la alarma (se mostrará durante 5 segundos)
- ➔ A continuación, el teclado se apagará al cabo de 40 segundos

Programar su sistema



Desde el teclado

1. Acceder a la programación

- ➔ Para acceder a los diferentes menús, presione las flechas o del teclado

Es necesario pasar al nivel 3 para acceder a la gestión de los códigos de acceso

- ➔ Desde el menú principal:
- ➔ Presione
- ➔ Modificar el nivel presionando dos veces
- ➔ Confirmar presionando
- ➔ Introduzca el código de nivel 3 y luego presione para confirmar
- ➔ Retorno al menú principal presionando una vez

2. Añadir un nuevo código de acceso










- ➔ Presione varias veces hasta que aparezca el menú
- ➔ Confirme con la tecla
- ➔ Introduzca un código de usuario ya existente de nivel 3 (código maestro) y confirme presionando
- ➔ Para grabar un código nuevo, presione una vez más
- ➔ Introduzca este código (de 4 a 6 cifras) seguido de , confirme este código seguido de
- ➔ Ponga nombre a este código (escriba como si fuera un SMS), por ejemplo: ELENA, confirme con la tecla

OBSERVACIÓN: la creación de un código genera otros dos códigos en caso de amenaza:
Código + 1: código que permite detener el sistema generando una alarma silenciosa
Código + 2: código que permite detener el sistema generando una alarma sonora


Ejemplo: El código 1999 generará respectivamente
2000 (interrupción silenciosa) y 2001 (interrupción con sirena/s)



3. Eliminar un código de acceso

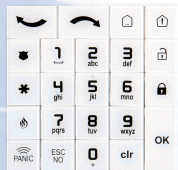
- Presione varias veces  hasta que aparezca el menú 
- Confirme con la tecla 
- Introduzca un código de usuario ya existente de nivel 3 (código maestro) y confirme presionando 
- A continuación, presione la tecla  luego la tecla 
- Escoja con ayuda de la tecla  el código que desea eliminar y luego presione 
- Confirme la eliminación presionando de nuevo la tecla 

4. Salir de la programación

- Presione durante cinco segundos la tecla  para regresar a la pantalla principal

2
abc5
jkl8
tuv0
+

Überwachung in Betriebsart Gesamt aktivieren



1. Über die Bedientastatur

- ➔ Tastatur durch Drücken der Taste **clr** aktivieren.
- ➔ Geben Sie Ihren Zugangscode ein und bestätigen Sie mit der Taste **OK** oder
- ➔ Auf der Tastaturanzeige erscheint folgende Meldung **SYSTEM AKTIVIEREN**
- ➔ Die Ausgabeverzögerung läuft an; an der Tastatur und / oder an der / den versetzt angebrachten Sirene(n) innen ertönen Warnsignale. Mit Ablauf der Verzögerungszeit ist das System scharf in Betriebsart Gesamt. Die rote Leuchte an der Tastatur blinkt alle 2 Sekunden.



2. Über die Fernbedienung

- ➔ Drücken Sie die Taste **ON** und lassen Sie sie bei Ertönen des ersten Pieptons wieder los.
- ➔ Zur Bestätigung des Befehls piept der Warmmelder der Fernbedienung zweimal.
- ➔ Die Ausgabeverzögerung läuft an; an der Tastatur und / oder an der / den versetzt angebrachten Sirene(n) innen ertönen Warnsignale. Mit Ablauf der Verzögerungszeit ist das System scharf in Betriebsart Total. Die rote Leuchte an der Tastatur blinkt alle 2 Sekunden.

Überwachung in Sonderbetriebsart aktivieren



1. Über die Bedientastatur

- ➔ Schalten Sie Tastatur durch Drücken der Taste **clr** aktiv, anschließend drücken Sie die Taste
- ➔ Warten Sie, bis an der Tastatur eine Anzeige erscheint **ALARM MODUS SP1 > BADGE ODER CODE**
- ➔ Geben Sie Ihren Zugangscode ein und bestätigen Sie mit der Taste **OK** oder
- ➔ Auf dem Display erscheint dann folgende Meldung **AKTIVIEREN MODUS 1**
- ➔ Die Ausgabeverzögerung läuft an; an der Tastatur und / oder an der / den versetzt angebrachten Sirene(n) innen ertönen Warnsignale. Mit Ablauf der Verzögerungszeit ist das System scharf in Sonderbetriebsart 1. Die rote Leuchte an der Tastatur blinkt alle 2 Sekunden.



2. Über die Fernbedienung

- ➔ Betätigen Sie kurz die Taste **1** oder **2** und lassen Sie sie bei Ertönen des ersten Pieptons wieder los.
- ➔ Zur Bestätigung des Befehls piept der Warmmelder der Fernbedienung zweimal.
- ➔ Die Ausgabeverzögerung läuft an; an der Tastatur und / oder an der / den versetzt angebrachten Sirene(n) innen ertönen Warnsignale. Mit Ablauf der Verzögerungszeit ist das System scharf in Sonderbetriebsart 1 oder 2, je nachdem, welche Taste Sie gedrückt haben. Die rote Leuchte an der Tastatur blinkt alle 2 Sekunden.

Überwachung inaktiv schalten



1. Über die Bedientastatur

- ➔ Schalten Sie Tastatur durch Drücken der Taste **clr** aktiv
- ➔ Geben Sie Ihren Zugangscode ein und bestätigen Sie mit der Taste **OK** oder
- ➔ Auf dem Display erscheint dann folgende Meldung



2. Über die Fernbedienung

- ➔ Drücken Sie die Taste **OFF** und lassen Sie sie bei Ertönen des ersten Pieptons wieder los.
- ➔ Zur Bestätigung des Befehls piept der Warmmelder der Fernbedienung zweimal.

Einen Alarm auslösen



1. Über die Tastatur am Bedienteil

- ➔ Schalten Sie Tastatur durch Drücken der Taste **clr** aktiv
- ➔ Betätigen Sie 2 Sekunden lang. Nach 3 kurzen Pieptönen ist ein hoher Pfeifton an dem Bedienteil zu hören.
- ➔ Betätigen Sie oder oder



2. Über die Fernbedienung

- ➔ Drücken Sie eine der beiden Tasten unten länger als 2 Sekunden. Mit der Fernbedienung gibt es zwei Warmmöglichkeiten:
Alarm ohne Warnton , Alarm mit Warnhupe

Die Sirene kann jederzeit abgeschaltet werden, indem Sie Ihre Geheimzahl gefolgt von **OK** eingeben oder die Taste **OFF** an Ihrer Fernbedienung drücken.

Deaktivierung nach Auslösung (Alarmspeicherung)



- ➔ Wird das System nach Auslösen eines Alarms wieder inaktiv geschaltet wird, sehen Sie in der Anzeige am Bedienteil, welche Ereignisse aufgetreten sind EINBRUCH ALARM
- ➔ Drücken Sie die Taste OK um die Alarmspeicherung zu aktivieren. An der Tastatur wird daraufhin das Alarm auslösende Ereignis mit Einzelheiten angezeigt BER. X MELDERNAME (steht 5 Sekunden lang in der Anzeige).
- ➔ Die Tastatur schaltet dann nach 40 s wieder inaktiv.

System programmieren



Über das Bedienteil

1. Programmierbetrieb aufrufen

- ➔ Zum Aufrufen der verschiedenen Menüs betätigen Sie die Pfeiltasten ↩ oder ↪ an der Bedientastatur.

Zum Aufrufen der Zugangscode-Verwaltung müssen Sie in Berechtigungsstufe 3 gehen.

- ➔ Im Hauptmenü: ↩ ZUGANGSSTUFE 1
- ➔ Betätigen Sie OK ZUGANGSSTUFE STUFE: 1
- ➔ Durch zweimaliges Drücken von ↩ ZUGANGSSTUFE STUFE: 3 ändern Sie die Berechtigungsstufe.
- ➔ Bestätigen Sie durch Drücken von OK BADGE ODER CODE?
- ➔ Geben Sie die Geheimzahl für Stufe 3 ein und drücken Sie OK ZUGANGSSTUFE STUFE: 3 zur Bestätigung.
- ➔ Bei einmaligem Drücken von ↩ gelangen Sie zurück zum Hauptmenü.

2. Neuen Zugangscode eingeben










- ➔ Drücken Sie mehrmals die Taste ↩ bis das Menü erscheint ZUG. BADGES ODER CODES
- ➔ Bestätigen Sie mit der Taste OK
- ➔ Geben Sie einen bereits vorhandenen Benutzercode für Stufe 3 (Master-code) ein und bestätigen Sie mit OK
- ➔ Zum Abspeichern eines neuen Codes betätigen Sie ein weiteres Mal OK
- ➔ Geben Sie den (4- bis 6-stelligen) Code ein, gefolgt von OK, und bestätigen Sie den Code durch anschließendes Drücken von OK
- ➔ Vergeben Sie einen Namen für diesen Code (Eingabe wie SMS), z. B. HELENA, und bestätigen Sie durch OK

HINWEIS: Mit Eingabe eines neuen Code werden 2 Codes bei Scharfschaltung generiert:
Code + 1: dadurch löst das System einen stillen Panikalarm aus.
Code + 2: dadurch löst das System einen hörbaren Panikalarm aus.


Beispiel: Code 999 erzeugt bei Eingabe von 2000 einen stillen Panikalarm.
Durch Eingabe von 2001 wird ein hörbarer Panikalarm erzeugt.



3. Zugangscode löschen

- Drücken Sie mehrmals die Taste  bis das Menü erscheint 
- Bestätigen Sie mit der Taste 
- Geben Sie einen bereits vorhandenen Benutzercode für Stufe 3 (Master-code) ein und bestätigen Sie mit 
- Drücken Sie dann die Taste  und anschließend die Taste 
- Wählen Sie mit der Taste  den Code aus, der gelöscht werden, und dann auf 
- Bestätigen Sie den Löschvorgang durch erneutes Drücken von 

4. Programmierbetrieb verlassen

- Wenn Sie die Taste  5 s lang gedrückt halten, gelangen Sie zurück zum Hauptbild.



2
abc

5
jkl


8
tuv

0
+

Attivazione del sistema in modalità totale



1. Tramite il tastierino di comando

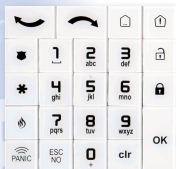
- ➔ Riattivare il tastierino premendo il tasto **clr**.
- ➔ Comporre il proprio codice di accesso e convalidarlo premendo il tasto **OK** o .
- ➔ Sul display del tastierino compare **ATTIVA IL SISTEMA**.
- ➔ Inizio della temporizzazione di uscita con segnalazione acustica emessa del tastierino, dalle eventuali sirene e dagli eventuali telecomandi in prossimità della centrale d'allarme. Al termine della temporizzazione, il sistema sarà armato in modalità totale. La spia rossa del tastierino lampeggia ogni 2 secondi.





2. Tramite il telecomando

- ➔ Premere il tasto **ON** e rilasciarlo non appena viene emesso il primo segnale acustico.
- ➔ Il cicalino del telecomando emette due segnali acustici di convalida del comando.
- ➔ Inizio della temporizzazione di uscita con segnalazione acustica emessa del tastierino, dalle eventuali sirene e dagli eventuali telecomandi in prossimità della centrale d'allarme. Al termine della temporizzazione, il sistema sarà armato in modalità totale. La spia rossa del tastierino lampeggia ogni 2 secondi.

Inserimento il sistema in modalità parziale



1. Tramite il tastierino di comando

- ➔ Riattivare il tastierino premendo il tasto **clr**, quindi premere il tasto .
- ➔ Attendere che sul display del tastierino compaia **ALLARME MODO PA > BADGE O CODICE**.
- ➔ Comporre il proprio codice di accesso e convalidarlo premendo il tasto **OK** o .
- ➔ Sul display del tastierino compare **ATTIVO MODO PARZ1**.
- ➔ Inizio della temporizzazione di uscita con segnalazione acustica emessa del tastierino, dalle eventuali sirene e dagli eventuali telecomandi in prossimità della centrale d'allarme. Al termine della temporizzazione, il sistema sarà armato in modalità parziale 1. La spia rossa del tastierino lampeggia ogni 2 secondi.



2. Tramite il telecomando

- ➔ Premere brevemente il tasto **1** o **2** e rilasciarlo non appena viene emesso il primo segnale acustico.
- ➔ Il cicalino del telecomando emette due segnali acustici di convalida del comando.
- ➔ Inizio della temporizzazione di uscita con segnalazione acustica emessa del tastierino, dalle eventuali sirene e dagli eventuali telecomandi in prossimità della centrale d'allarme. Al termine della temporizzazione, il sistema sarà armato in modalità parziale 1 o 2 in funzione del tasto premuto. La spia rossa del tastierino lampeggia ogni 2 secondi.

Disinserimento del sistema



1. Tramite il tastierino di comando

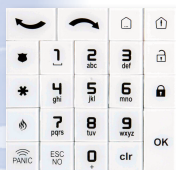
- ➔ Riattivare il tastierino premendo il tasto .
- ➔ Comporre il proprio codice di accesso e convalidarlo premendo il tasto o .
- ➔ Sul display del tastierino compare



2. Tramite il telecomando

- ➔ Premere il tasto e rilasciarlo non appena viene emesso il primo segnale acustico.
- ➔ Il cicalino del telecomando emette due segnali acustici di convalida del comando.

Attivazione di un allarme



1. Tramite il tastierino della centralina

- ➔ Riattivare il tastierino premendo il tasto .
- ➔ Premere per 2 secondi.
- ➔ Premere o o .



2. Tramite il telecomando

- ➔ Premere per più di 2 secondi uno dei due pulsanti inferiori.

Il telecomando permette di attivare due tipi di allarme:

allarme silenzioso (senza sirena) , allarme con sirena

È possibile interrompere in qualunque momento la sirena immettendo il proprio codice riservato seguito da o premendo il tasto del telecomando.

Arresto dopo un'attivazione (promemoria dell'allarme)



- Se è stato attivato un allarme, al momento del disinserimento del sistema, il display del tastierino segnala gli eventi che hanno dato luogo all'attivazione degli allarmi **RILEVATA INTRUSIONE**.
- Premere il tasto **OK** per convalidare il promemoria dell'allarme; sul display del tastierino sono visualizzati i dettagli dell'evento che ha dato luogo all'allarme (per 5 secondi) **ZONA N NOM TELECAMERA**.
- Il tastierino torna in modalità di attesa dopo 40 secondi.

Programmazione del sistema



Tramite il tastierino di comando

1. Accesso alla programmazione

- Per accedere ai vari menu, premere le frecce o del tastierino di comando.

È necessario passare al livello 3 per accedere alla gestione dei codici di accesso.

- Tramite il menu principale: **LIVELLO ACCESSO 1**
- Premere **OK** **LIVELLO ACCESSO LIVELLO: 1**.
- Modificare il livello premendo 2 volte **LIVELLO ACCESSO LIVELLO: 3**.
- Convalidare premendo **OK** **BADGE O CODICE?**.
- Immettere il codice del livello 3, quindi premere **OK** per convalidare **LIVELLO ACCESSO LIVELLO: 3**.
- Tornare al menu principale premendo 1 volta .

2. Aggiunta di un nuovo codice di accesso

- Premere due volte per visualizzare il menù **BADGES/ CODICI ACCESSO**.
- Convalidare con il tasto **OK**.
- Per registrare un nuovo codice, premere nuovamente **OK**.
- Digitare il codice (4-6 cifre) seguito da **OK**, quindi convalidare il codice seguito da **OK**.
- Attribuire un nome al codice (digitazione tipo SMS), per esempio: ELENA, quindi convalidare con **OK**.

OSSERVAZIONE: La creazione di un codice genera 2 sotto-codici:

Codice + 1: codice che permette di arrestare il sistema generando un allarme silenzioso









Codice + 2: codice che permette di arrestare il sistema generando un allarme sonoro

Esempio: Il codice 1999 genera rispettivamente

2000 (arresto silenzioso) e 2001 (arresto con una o più sirene)



3. Eliminazione di un codice di accesso

- Premere due volte  per visualizzare il menù .
- Convalidare con il tasto .
- Premere il tasto , quindi premere il tasto .
- Scegliere utilizzando il tasto  il codice da eliminare, quindi premere .
- Convalidare l'eliminazione premendo nuovamente .

4. Uscita dalla programmazione

- Premere per 5 secondi il tasto  per tornare alla schermata principale.



2
abc

5
jkl

8
tuv

0
+

Uw systeem volledig inschakelen



1. Vanaf het toetsenbord

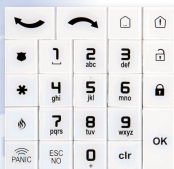
- ➔ Activeer het toetsenbord door te drukken op de toets **clr**
- ➔ Voer uw toegangscode in en bevestig met de toets **OK** of **🔒**
- ➔ Het toetsenbordscherm toont **SYSTEM INSCHAKELEN**
- ➔ De uitlooptijd begint te lopen; het toetsenbord en/of de binnensirene(s) geven piepsignalen. Aan het einde van de uitlooptijd is het systeem volledig ingeschakeld. Het rode lampje op het toetsenbord knippert om de twee seconden.



2. Met de afstandsbediening

- ➔ Druk op de toets **ON** en laat meteen los bij de eerste piep
- ➔ De zoemer van de afstandsbediening laat twee piepsignalen horen ter bevestiging
- ➔ De uitlooptijd begint te lopen; het toetsenbord en/of de binnensirene(s) geven piepsignalen. Aan het einde van de uitlooptijd is het systeem volledig ingeschakeld. Het rode lampje op het toetsenbord knippert om de twee seconden.

Uw systeem in een speciale modus inschakelen



1. Vanaf het toetsenbord

- ➔ Activeer het toetsenbord door te drukken op de toets **clr** druk daarna op de toets **🏠**
- ➔ Wacht tot het toetsenbord de volgende boodschap toont: **ALARM MODUS SP1 > BADGE OF CODE**
- ➔ Voer uw toegangscode in en bevestig met de toets **OK** of **🔒**
- ➔ Het toetsenbordscherm toont **INSCHAKELEN MODUS SP1**
- ➔ De uitlooptijd begint te lopen; het toetsenbord en/of de binnensirene(s) geven piepsignalen. Aan het einde van de uitlooptijd is het systeem ingeschakeld in de speciale modus 1. Het rode lampje op het toetsenbord knippert om de twee seconden.







2. Met de afstandsbediening

- ➔ Druk kort op de toets **1** of **2** en laat meteen los bij de eerste piep.
- ➔ De zoemer van de afstandsbediening geeft dan twee piepsignalen ter bevestiging.
- ➔ De uitlooptijd begint te lopen; het toetsenbord en/of de binnensirene(s) geven piepsignalen. Aan het einde van de uitlooptijd is het systeem ingeschakeld in de speciale modus 1 of 2, afhankelijk van de ingedrukte toets. Het rode lampje op het toetsenbord knippert om de twee seconden.

Het systeem uitschakelen




1. Vanaf het toetsenbord

- ➔ Activeer het toetsenbord door te drukken op de toets 
- ➔ Voer uw toegangscode in en bevestig met de toets  of 
- ➔ Op het scherm van het toetsenbord ziet u 








2. Met de afstandsbediening

- ➔ Druk op de toets  en laat meteen los bij de eerste piep
- ➔ De zoemer van de afstandsbediening laat twee piepsignalen horen ter bevestiging

Een alarm inschakelen





1. Vanaf het ingebouwde toetsenbord van de centrale

- ➔ Activeer het toetsenbord door te drukken op de toets 
- ➔ Druk op  gedurende 2 seconden. Na 3 korte piepsignalen geeft de centrale een hoge piep
- ➔ Druk op  of  of 



2. Met de afstandsbediening

- ➔ Houd een van de knoppen aan de onderkant langer dan 2 seconden ingedrukt. Er zijn twee alarmen mogelijk met de afstandsbediening:
stil alarm , alarm met sirene 

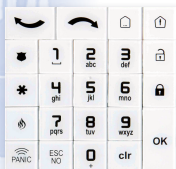
U kunt op elk moment de sirene uitschakelen door uw toegangscode in te voeren gevolgd door  of door te drukken op de toet  van uw afstandsbediening

Uitschakelen na een alarmsituatie (alarmbericht)



- ➔ Indien er een alarm gemeld is, signaleert het scherm u bij het uitschakelen van het systeem de gebeurtenissen **INTRUSIE GEDETECTEERD**
- ➔ Druk op de toets **OK** om de alarmmelding te bevestigen; het toetsenbord geeft dan de details over de gebeurtenis die het afgaan van het alarm heeft veroorzaakt (deze blijft 5 seconden op het scherm staan) **ZONE X NAAM DETECTOR**.
- ➔ Na 40 seconden gaat het toetsenbord op de standbystand.

Uw systeem programmeren



Vanaf het toetsenbord

1. Toegang tot de instellingen

- ➔ Druk op de pijlen voor toegang tot de verschillende menu's of

U moet naar niveau 3 gaan om toegang te krijgen tot het beheer van de toegangscode

- ➔ Vanuit het hoofdmenu **TOEGANGSNIVEAU 1**
- ➔ Druk op **OK** **TOEGANGSNIVEAU NIVEAU: 1**
- ➔ Wijzig het niveau door 2 maal te drukken op **TOEGANGSNIVEAU NIVEAU: 3**
- ➔ Bevestig dit door te drukken op **OK** **BADGE OF CODE?**
- ➔ Voer de code voor niveau 3 in en druk daarna op **OK** **TOEGANGSNIVEAU NIVEAU: 3** om te bevestigen
- ➔ Ga terug naar het hoofdmenu door een keer te drukken op

2. Een nieuwe toegangscode toevoegen

- ➔ Druk meerdere malen op tot het menu verschijnt **BADGES/ TOEGANGSCODES**
- ➔ Bevestig met de toets **OK**
- ➔ Voer een bestaande gebruikerscode van niveau 3 (mastercode) in en bevestig met **OK**
- ➔ Als u een nieuwe code wilt registreren, druk dan nogmaals op **OK**
- ➔ Voer deze code (van 4 tot 6 cijfers) in, gevolgd door **OK**, bevestig deze code gevolgd door **OK**
- ➔ Geef deze code een naam (invoer als bij SMS-berichten), bijvoorbeeld: HELENA en bevestig met **OK**

OPMERKING: Bij het aanmaken van een code worden 2 codes voor bedreigingssituaties gegenereerd:

Code + 1: met deze code kan het systeem worden uitgeschakeld en gaat er een stil alarm af
Code + 2: met deze code kan het systeem worden uitgeschakeld en gaat er een luid alarm af

Voorbeeld: Code 1999 geeft respectievelijk
2000 (stille uitschakeling) en 2001 (uitschakeling met sirene(s))



3. Een toegangscode verwijderen

- Druk meerdere malen op  tot het menu verschijnt 
- Bevestig met de toets 
- Voer een bestaande gebruikerscode van niveau 3 (mastercode) in en bevestig met 
- Druk daarna op de toets  en daarna op de toets 
- Selecteer door middel van de toets  de te wissen code en daarna op 
- Bevestig het wissen door nogmaals te drukken op 

4. Het instellingenmenu verlaten

- Druk 5 seconden op de toets  om terug te gaan naar het hoofdscherm



Sätta på övervakningsfunktionen i totaläge



1. Med knappsats

- ➔ Om skärmen är i viloläge, tryck på knappen **clr**
- ➔ Mata in din kod och tryck på knappen **ok** eller **lock**
- ➔ Meddelandet **TILKKOPPLAR SYSTEMET** visas då på knappsatsdisplayen
- ➔ Fördröjningstid börjar avräknas, vilket gör det möjligt att gå ut utan att utlösa larmet. Korta ljudsignaler ges från knappsatsen och/eller sirenen. Efter fördröjningstiden för utgång övergår systemet till övervakningsfunktion i totaläge. Den röda dioden på knappsatsen blinkar då varannan sekund.



2. Med fjärrkontroll

- ➔ Håll inne knappen **ON** och släpp när du hör den första ljudsignalen
- ➔ Du kommer att höra två korta ljudsignaler från fjärrkontrollen som bekräftar att systemet är påslaget
- ➔ Fördröjningstid börjar avräknas, vilket gör det möjligt att gå ut utan att utlösa larmet. Korta ljudsignaler ges från knappsatsen och/eller sirenen. Efter fördröjningstiden för utgång övergår systemet till övervakningsfunktion i totaläge. Den röda dioden på knappsatsen blinkar då varannan sekund.

Ställa in övervakningsfunktionen på anpassat läge



1. Med knappsats

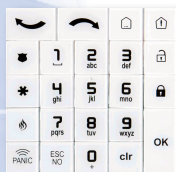
- ➔ Om skärmen är i viloläge, tryck på knappen **clr** och sedan på knappen **home**
- ➔ Vänta på att meddelandet **LARMLÄGE SP1 > KODBR EL. KOD** visas på knappsatsen
- ➔ Ange din kod och tryck på knappen **ok** eller **lock**
- ➔ Meddelandet **TILKKOPPLAR LÄGE SP1** visas då på knappsatsdisplayen
- ➔ Fördröjningstid börjar avräknas, vilket gör det möjligt att gå ut utan att utlösa larmet. Korta ljudsignaler ges från knappsatsen och/eller sirenen. Efter fördröjningstiden för utgång övergår systemet till anpassad övervakningsfunktion 1. Den röda dioden på knappsatsen blinkar då varannan sekund.






2. Med fjärrkontroll

- ➔ Tryck på knappen **1** eller **2** och släpp när du hör den första ljudsignalen
- ➔ Du kommer att höra två korta ljudsignaler från fjärrkontrollen som bekräftar att systemet är påslaget
- ➔ Fördröjningstid börjar avräknas, vilket gör det möjligt att gå ut utan att utlösa larmet. Korta ljudsignaler ges från knappsatsen och/eller sirenen. Efter fördröjningstiden för utgång övergår systemet till anpassad övervakningsfunktion 1 eller 2 beroende på vilken knapp du tryckte på tidigare. Den röda dioden på knappsatsen blinkar då varannan sekund.

Stänga av övervakningsfunktionen



1. Med knappsets


- ➔ Om skärmen är i viloläge, tryck på knappen 
- ➔ Mata in din kod och tryck på knappen  eller 
- ➔ Meddelandet

MÅN 21/10	18:10
FRANKOPP.	NIVA:3

 visas då på knappsetsdisplayen








2. Med fjärrkontroll

- ➔ Tryck på knappen  och släpp när du hör den första ljudsignalen
- ➔ Du kommer att höra två korta ljudsignaler från fjärrkontrollen som bekräftar att systemet är avstängt

Utlösa ett larm







1. Med knappsetsen till larmcentralen

- ➔ Om skärmen är i viloläge, tryck på knappen 
- ➔ Håll inne knappen  i två sekunder. Efter tre korta ljudsignaler avger centralen en stark ljudsignal
- ➔ Tryck på knappen  eller  eller 

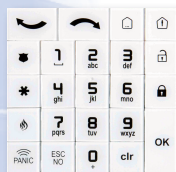


2. Med fjärrkontroll

- ➔ Håll inne en av de nedre knapparna i mer än två sekunder. Det finns två larm som är tillgängliga med fjärrkontrollen: tyst larm  , larm med siren 

Du kan när som helst slå av sirenen genom att ange din hemliga kod följt av  eller trycka på knappen  på fjärrkontrollen

Stänga av övervakningsfunktionen och visa larmlogg



- ➔ Om larm löses ut visas de händelser som utlöste larmen på knappsatsdisplayen när du stänger av övervakningsfunktionen
- ➔ Tryck på knappen för att godkänna visning av händeseloggen. Displayen visar då händelsen som utlöste larmet (meddelandet visas i 5 sekunder)
- ➔ Knappsatsen försätts i viloläge efter 40 sekunder

Programmering av anläggningen



Med hjälp av knappsatsen

1. Gå till programmeringsläge

- ➔ Tryck på pilen eller för att komma till de olika menyerna på knappsatsen

Du måste komma till nivå 3 för att komma åt kodhanteringen

- ➔ Från huvudmenyn
- ➔ Tryck på
- ➔ Ändra nivån genom att trycka två gånger på
- ➔ Bekräfta genom att trycka på
- ➔ Ange koden för nivå 3 och tryck sedan på för att bekräfta
- ➔ Återgå till huvudmenyn genom att trycka på

2. Lägg till en ny kod

- ➔ Tryck flera gånger på tills meny dyker upp
- ➔ Bekräfta genom att trycka på
- ➔ Mata in en redan befintlig användarkod på nivå 3 (huvudkoden) och tryck på
- ➔ Registrera en ny kod genom att trycka på
- ➔ Ange den nya koden (4 till 6 siffror) och tryck på Bekräfta genom att trycka på
- ➔ Uppge därefter det namn som ska kopplas till koden, till exempel HELENA, och bekräfta genom att trycka på

OBS: Skapandet av en kod genererar 2 koder vid hot/intrång:

Kod + 1: kod som stänger av systemet vid ett tyst larm










Kod + 2: kod som stänger av systemet vid ett (ljudande) larm

Exempel: Koden 1999 ger


2000 (stänger av tyst larm) och 2001 (stänger av ljudande larm)



3. Ta bort en tillgångskod

- Tryck flera gånger på  tills menyn  dyker upp
- Bekräfta genom att trycka på 
- Ange en redan befintlig användarkod på nivå 3 (huvudkoden) och tryck på 
- Tryck på knappen  och sedan på knappen 
- Bläddra med hjälp av knappen  för att välja koden du vill ta bort och tryck sedan på 
- Bekräfta borttagningen genom att trycka på 

4. Gå ur programmeringsläge

- Håll knappen  intryckt i 5 sekunder för att komma tillbaka till skärmens utgångsläge



2
abc

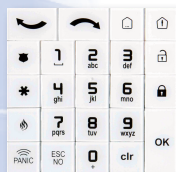
5
jkl

8
tuv

0
+



Armar o sistema em modo total



1. A partir do teclado

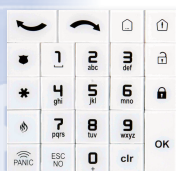
- Ative o teclado premindo a tecla **clr**
- Introduzir o seu código de acesso e confirmar com a tecla **OK** OU **🔒**
- O ecrã do teclado mostra **CARREGAR SISTEMA**
- A temporização de saída é iniciada, são emitidos bips pelo teclado e/ou pela(s) sirena(s) interior(es). No fim da temporização, o sistema está sob vigilância em modo total. O indicador vermelho do teclado pisca a cada dois segundos



2. A partir do controlo remoto

- Premir a tecla **ON** e soltar após o primeiro bip sonoro
- O avisador sonoro do controlo remoto emite dois bips de validação do comando
- A temporização de saída é iniciada, são emitidos bips pelo controlo remoto, teclado e/ou pela(s) sirena(s) interior(es). No fim da temporização, o sistema está sob vigilância em modo total. O indicador vermelho do teclado pisca a cada dois segundos.

Armar o sistema em modo parcial



1. A partir do teclado

- Ative o seu teclado premindo a tecla **clr** depois premir a tecla **🏠**
- Aguardar que o teclado mostre **ALARME MODO SP1 > BADGES OU COD.**
- Introduzir o seu código de acesso e confirmar com a tecla **OK** ou **🔒**
- O ecrã do teclado mostra **CARREGAMENTO MODO SP1**
- A temporização de saída é iniciada, são emitidos bips pelo teclado e/ou pela(s) sirena(s) interior(es). No fim da temporização, o sistema está sob vigilância em modo especial 1. O indicador vermelho do teclado pisca a cada dois segundos.



2. A partir do controlo remoto

- Premir brevemente a tecla **1** ou **2** e soltar após o primeiro bip sonoro
- O avisador sonoro do controlo remoto emite dois bips de validação do comando
- A temporização de saída é iniciada, são emitidos bips pelo controlo remoto, teclado e/ou pela(s) sirena(s) interior(es). No fim da temporização, o sistema está sob vigilância em modo especial 1 ou 2, consoante o botão premido. O indicador vermelho do teclado pisca cada dois segundos.

Desarmar o sistema



1. A partir do teclado

- ➔ Ative o seu teclado premindo a tecla **clr**
- ➔ Introduzir o seu código de acesso e validar na tecla **OK** ou **☰**
- ➔ O ecrã do teclado mostra

SEG. 21/10	18:10
DESAT.	NIV:3



2. A partir do controlo remoto

- ➔ Premir a tecla **OFF** e soltar após o primeiro bip sonoro
- ➔ O avisador sonoro do controlo remoto emite dois bips de validação do comando

Activar um alerta



1. A partir do teclado

- ➔ Ative o seu teclado premindo a tecla **clr**
- ➔ Premir **PANIC** durante 2 segundos. Depois de 3 bips curtos, a central emite um bip agudo
- ➔ Premir **☠** ou ***** ou **🔥**



2. A partir do controlo remoto

- ➔ Premir mais de 2 segundos um dos botões em baixo. Há dois alertas possíveis com o controlo remoto:
alerta silencioso **1**, alerta com sirena **2**

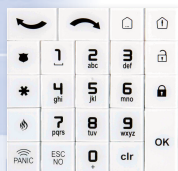
Pode, a qualquer momento, cortar a sirena inserindo o seu código confidencial seguido de **OK** ou premir a tecla **OFF** do seu controlo remoto

Desarmar o sistema depois de uma alarme



- ➔ Se um alarme for emitido, depois do desarmar do sistema, o ecrã do seu teclado indica os eventos ocorridos
- ➔ Premir a tecla para validar o memo de alarme, o teclado detalha o evento da causa do alarme (apresentado durante 5 segundos)
- ➔ Depois, o teclado fica em vigília após 40 segundos

Programar o seu sistema



A partir do teclado radio conectado ao painel

1. Aceder à programação

- ➔ Para aceder aos diferentes menus, premir as setas ou

É necessário passar para o nível 3 para aceder à gestão de códigos de acesso

- ➔ A partir do menu principal:
- ➔ Premir
- ➔ Modificar o nível premindo 2 vezes
- ➔ Validar premindo
- ➔ Inserir o código de nível 3, depois premir para validar
- ➔ Voltar ao menu principal premindo uma vez

2. Adicionar um novo código de acesso

- ➔ Premir várias vezes até aparecer o menu
- ➔ Validar com a tecla
- ➔ Inserir um código de utilizador já existente de nível 3 (código mestre) e validar com
- ➔ Para registar um novo código, premir mais uma vez
- ➔ Introduzir esse código (de 4 a 6 dígitos) seguido de , confirmar esse código seguido de
- ➔ Memorizar esse código (digitação tipo SMS), por exemplo: HELENA, validar com

AVISO: A criação de um código gera 2 códigos sob ameaça:

Código + 1: código que permite parar o sistema gerando um alarme silencioso










Código + 2: código que permite parar o sistema gerando um alarme sonoro

Exemplo: O código 1999 dará respetivamente

2000 (paragem silenciosa) e 2001 (paragem com sirena(s))



3. Eliminar um código de acesso

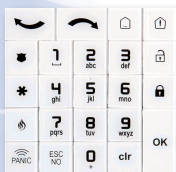
- Premir várias vezes  até aparecer o menu 
- Validar com a tecla 
- Inserir um código de utilizador já existente de nível 3 (código mestre) e validar como 
- Depois, premir a tecla  depois a tecla 
- Escolher a ajuda da tecla  o código a apagar, depois 
- Confirmar a eliminação premindo novamente 

4. Sair da programação

- Premir 5 segundos a tecla  para voltar ao ecrã principal



Uzbrojenie systemu w trybie całkowitym



1. Za pomocą klawiatury

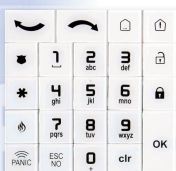
- ➔ Włącz klawiaturę naciskając przycisk **clr**
- ➔ Wprowadź kod dostępu i zatwierdź przyciskiem **ok** lub **lock**
- ➔ Na ekranie wyświetli się **UZBRAJANIE SYSTEMU**
- ➔ Rozpoczyna się odliczanie do wyjścia, nadawane są sygnały dźwiękowe z klawiatury i/lub syren(-y) wewnętrznych (-ej). Po zakończeniu odliczania, system jest uzbrojony w trybie całkowitym. Czerwona kontrolka na klawiaturze miga w odstępach 2 sekundowych.



2. Za pomocą pilota

- ➔ Naciśnij przycisk **ON** i zwolnij go po pierwszym sygnale dźwiękowym
- ➔ Sygnalizator pilota wyemituje dwa sygnały zatwierdzające polecenie
- ➔ Rozpoczyna się odliczanie do wyjścia, nadawane są sygnały dźwiękowe z klawiatury i/lub syren(-y) wewnętrznych (-ej). Po zakończeniu odliczania, system jest uzbrojony w trybie całkowitym. Czerwona kontrolka na klawiaturze miga w odstępach 2 sekundowych.

Uzbrojenie systemu w trybie specjalnym



1. Za pomocą klawiatury

- ➔ Włącz klawiaturę naciskając przycisk **clr** następnie naciśnij przycisk **home**
- ➔ Poczekaj, aż na ekranie wyświetli się **ALARM TRYB SP1 > KARTA LUB KOD**
- ➔ Wprowadź swój kod dostępu i zatwierdź przyciskiem **ok** lub **lock**
- ➔ Na ekranie wyświetli się **UZBRAJANIE TRYB SP1**
- ➔ Rozpoczyna się odliczanie do wyjścia, nadawane są sygnały dźwiękowe z klawiatury i/lub syren(-y) wewnętrznych (-ej). Po zakończeniu odliczania, system jest uzbrojony w trybie specjalnym 1. Czerwona kontrolka na klawiaturze miga w odstępach 2 sekundowych.



2. Za pomocą pilota

- ➔ Naciśnij krótko przycisk **1** lub **2** i zwolnij go po pierwszym sygnale dźwiękowym
- ➔ Sygnalizator pilota wyemituje dwa sygnały zatwierdzające polecenie
- ➔ Rozpoczyna się odliczanie do wyjścia, nadawane są sygnały dźwiękowe z klawiatury i/lub syren(-y) wewnętrznych (-ej). Po zakończeniu odliczania, system jest uzbrojony w trybie specjalnym 1 lub 2, zależnie od naciśniętego przycisku. Czerwona kontrolka na klawiaturze miga w odstępach 2 sek

Rozbrojenie systemu



1. Za pomocą klawiatury

- ➔ Włącz klawiaturę naciskając przycisk
- ➔ Wprowadź swój kod dostępu i zatwierdź przyciskiem lub
- ➔ Na ekranie wyświetli się

PON 21/10	18:10
ROZBROJ.	POZ:3



2. Za pomocą pilota

- ➔ Naciśnij przycisk i zwolnij go po pierwszym sygnale dźwiękowym
- ➔ Sygnalizator pilota wyemituje dwa sygnały zatwierdzające polecenie

Wywołanie alarmu napad, pomoc i pożar



1. Za pomocą klawiatury wbudowanej w centralę

- ➔ Włącz klawiaturę naciskając przycisk
- ➔ Naciśnij na przez 2 sekundy. Po 3 krótkich sygnałach, centrala wyemituje ostry sygnał dźwiękowy
- ➔ Naciśnij na lub lub



2. Za pomocą pilota

- ➔ Naciśnij przez ponad 2 sekundy jeden z dolnych przycisków. Przy pomocy pilota istnieje możliwość uruchomienia dwóch rodzajów alarmu: alarm cichy , alarm z syreną

Możesz w każdej chwili wyłączyć syrenę wprowadzając swój poufny kod i naciskając lub naciskając przycisk na pilocie

Rozbrojenie po uruchomieniu alarmu (pamięć alarmu)





- ➔ Jeśli alarm został uruchomiony, to przy rozbrojeniu systemu, na ekranie klawiatury wyświetli się opis zdarzeń **INTRUZYJA WYKRYTA**
- ➔ Naciśnij przycisk **OK** aby zatwierdzić pamięć alarmu, na klawiaturze wyświetlą się szczegóły zdarzenia, które spowodowało uruchomienie alarmu **N' STREFY NAZWA CZUJKI** (komunikat wyświetlony jest przez 5 sekund)
- ➔ Po 40 sekundach klawiatura przechodzi w stan czuwania.

Programowanie systemu






Za pomocą klawiatury


1. Dostęp do programowania

- ➔ Aby uzyskać dostęp do poszczególnych menu, naciśnij strzałki  lub  na klawiaturze

Aby wejść do zarządzania kodami dostępu, należy przejść na poziom 3

- ➔ Z głównego menu:  **POZIOM DOSTĘPU 1**
- ➔ Naciśnij na **OK** **POZIOM DOSTĘPU POZIOM: 1**
- ➔ Zmień poziom naciskając 2 razy na  **POZIOM DOSTĘPU POZIOM: 3**
- ➔ Zatwierdź naciskając na **OK** **KARTA LUB KOD ?**
- ➔ Wprowadź kod poziomu 3, następnie naciśnij na **OK** aby zatwierdzić **POZIOM DOSTĘPU POZIOM: 3**
- ➔ Powrót do głównego menu naciskając jeden raz na 

2. Dodanie nowego kodu dostępu

- ➔ Naciśnij kilka razy na  aż wyświetli się menu **KARTY / KODY DOSTĘPU**
- ➔ Zatwierdź przyciskiem **OK**
- ➔ Wprowadź istniejący już kod użytkownika poziomu 3 (kod właściciela) i zatwierdź przez **OK**
- ➔ Aby zapisać nowy kod, ponownie naciśnij na **OK**
- ➔ Wprowadź kod (4 do 6 cyfr), naciśnij na **OK**, potwierdź kod i naciśnij na **OK**
- ➔ Wprowadź nazwę kodu (wpisanie tak jak SMS), na przykład: HELENA i zatwierdź naciskając **OK**










UWAGA: Utworzenie kodu generuje 2 kody zagrożenia:

Kod + 1: kod, który umożliwia rozbrojenie systemu wywołując równoległe cichy kod napadu
Kod + 2: kod, który umożliwia rozbrojenie systemu wywołując równoległe kod napadu z syreną

Przykład: Kod 1999 da odpowiednio
2000 (ciche rozbrojenie) i 2001 (rozbrojenie z włączeniem syren(-y))



3. Usunięcie kodu dostępu

- Naciśnij kilka razy na  aż wyświetli się menu 
- Zatwierdź przyciskiem 
- Wprowadź istniejący już kod użytkownika poziomu 3 (kod właściciela) i zatwierdź przez 
- Naciśnij przycisk  następnie przycisk 
- Za pomocą przycisku  wybierz kod do usunięcia, następnie naciśnij 
- Potwierdź usunięcie naciskając ponownie na 

4. Wyjście z programowania

- Przez 5 sekund naciśnij przycisk  aby powrócić do głównego ekranu



Sett på systemet med overvåking



1. Med tastaturet

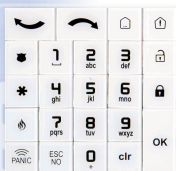
- Når skjermen er slukket, kan du trykke på knapp en **clr**
- Tast adgangskoden din, og trykk på knappen **OK** eller **🔒** for å godkjenne koden
- Skjermen på tastaturet viser **AKTIVERING AV SYSTEM**
- Utgangsforsinkelsen starter, og det kommer pip fra tastaturet og/eller sirenen(e). Når forsinkelsen er slutt, er systemet satt på med overvåking. Den røde lampen på tastaturet blinker hvert 2. sekund.



2. Med fjernkontrollen

- Trykk på knappen **ON** og slipp ved første pip
- Høytaleren på fjernkontrollen avgir to pip som godkjenner handlingen
- Utgangsforsinkelsen starter, og det kommer pip fra tastaturet og/eller sirenen(e). Når forsinkelsen er slutt, er systemet satt på med overvåking. Den røde lampen på tastaturet blinker hvert 2. sekund.

Sett på systemet med spesialovervåking



1. Med tastaturet

- Når skjermen er slukket, kan du trykke på knappen **clr** trykk deretter på knappen **🔒**
- Skjermen på tastaturet viser **ALARMMODUS SP1 > KODEBRIKKE ELLER KODE**
- Tast adgangskoden din, og trykk på knappen **OK** eller **🔒** for å godkjenne koden
- Skjermen på tastaturet viser **AKTIVERING MODUS SP1**
- Utgangsforsinkelsen starter, og det kommer pip fra tastaturet og/eller sirenen(e). Når forsinkelsen er slutt, er systemet satt på med spesialovervåking 1. Den røde lampen på tastaturet blinker hvert 2. sekund.







2. Med fjernkontrollen

- Trykk på knappen **1** eller **2** på fjernkontrollen og slipp ved første pip
- Høytaleren på fjernkontrollen avgir to pip som godkjenner handlingen
- Utgangsforsinkelsen starter, og det kommer pip fra tastaturet og/eller sirenen(e). Når forsinkelsen er slutt, er systemet satt på med spesialovervåking 1 eller 2 avhengig av hvilken knapp som er trykket inn. Den røde lampen på tastaturet blinker hvert 2. sekund.

Sett på systemet uten overvåking




1. Med tastaturet

- ➔ Når skjermen er slukket, kan du trykke på knappen 
- ➔ Tast adgangskoden din, og trykk på knappen  eller  for å godkjenne koden
- ➔ Skjermen på tastaturet viser 








2. Med fjernkontrollen

- ➔ Trykk på knappen  og slipp ved første pip
- ➔ Høytaleren på fjernkontrollen avgir to pip som godkjenner handlingen

Utløs en alarm







1. Med det innbygde tastaturet i sentralen

- ➔ Når skjermen er slukket, kan du trykke på knappen 
- ➔ Trykk på  i 2 sekunder. Etter 3 kort pip kommer det et høyt pip fra sentrale
- ➔ Trykk på  eller  eller 



2. Med fjernkontrollen

- ➔ Trykk i mer enn 2 sekunder på en av de nederste knappene. Det er nå mulig å velge mellom to alarmtyper på fjernkontrollen: stille alarm , alarm med sirene 

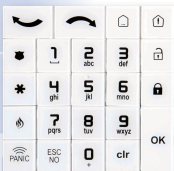
Du kan til enhver tid avbryte sirenen ved å taste din personlige kode etterfulgt av  eller ved å trykke  på fjernkontrollen

Stoppe med minnealarm



- Dersom en alarm har gått etter at systemet bli satt uten overvåkning, vil skjermen vise hendelsene som har skjedd
- Trykk på knappen for å godkjenne minnealarmen. Tastaturet viser deretter hendelsen som utløste alarmen (meldingen forsvinner etter 5 sekunder)
- Tastaturet går tilbake til standby etter 40 sekunder

Programmering av systemet



Med tastaturet

1. Adgang til programmering

- For å komme til de ulike menyene trykker du på pilene eller eller tastaturet

Det er nødvendig å gå til nivå 3 for å få tilgang til styring av adgangskodene

- Fra hovedmenyen:
- Trykk på
- Endre nivået ved å trykke 2 ganger på
- Bekreft ved å trykke på
- Tast koden for nivå 3, og trykk på for å bekrefte
- Gå tilbake til hovedmenyen ved å trykke én gang på

2. Opprett en ny adgangskode









- Trykk flere ganger på inntil menyen vises
- Trykk deretter på knappen
- Angi deretter en eksisterende brukerkode på nivå 3 (administratorkode), og trykk på knappen
- For å registrere en ny kode, trykk på knappen
- Angi en ny kode (på 4 til 6 siffer) og trykk på knappen , angi den samme koden på nytt og trykk på knappen
- Skriv inn navnet som er tilknyttet koden, for eksempel: JAN, bekreft med

MERK: Opprettelse av en kode genererer 2 koder ved en alarmsituasjon:
Kode + 1: kode som tillater en å stoppe systemet og utløse en stille alarm
Kode + 2: kode som tillater en å stoppe systemet og utløse en hørbar alarm

Eksempel: Koden 1999 vil gi henholdsvis
2000 (stille alarm) og 2001 (alarm med sirene(r))



3. Slett en adgangskode

- Trykk flere ganger på  inntil menyen vises 
- Trykk deretter på knappen 
- Angi deretter en eksisterende brukerkode på nivå 3 (administratorkode), og trykk på knappen 
- Trykk på knappen  deretter på knappen 
- Velg med knappen  kode som skal slettes, og trykk på 
- Bekreft slettingen ved å trykke igjen på 

4. Gå ut av programmeringsfunksjonen

- Trykk 5 sekunder på knappen  for å gå tilbake til hovedskjermen



2
abc

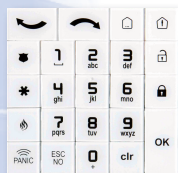
5
jkl

8
tuv





0
+



Включение системы наблюдения в режиме полной охраны




1. С клавиатуры управления

- ➔ Для активации клавиатуры нажмите кнопку 
- ➔ Введите ваш код доступа и подтвердите нажатием кнопки  или 
- ➔ На дисплее клавиатуры появится сообщение 
- ➔ Начинается отсчет времени задержки на выход, в то время как клавиатура и/или внутренняя периферийная сирена(-ы) издают звуковые сигналы. По окончании времени задержки система переходит на наблюдение в режиме полной охраны. Красный индикатор на клавиатуре мигает каждые две секунды.









2. С пульта дистанционного управления

- ➔ Нажмите кнопку  и отпустите после первого звукового сигнала
- ➔ Пульт управления издаст два коротких сигнала подтверждения команды
- ➔ Начинается отсчет времени задержки на выход, в то время как клавиатура и/или внутренняя периферийная сирена(-ы) издают звуковые сигналы. По окончании времени задержки система переходит на наблюдение в режиме полной охраны. Красный индикатор на клавиатуре мигает каждые две секунды.

Включение системы наблюдения в специальном режиме





1. С клавиатуры управления

- ➔ Для активации клавиатуры нажмите кнопку  затем нажмите кнопку 
- ➔ Дождитесь появления на дисплее сообщения 
- ➔ Введите ваш код доступа и подтвердите нажатием кнопки  или 
- ➔ На дисплее клавиатуры появится сообщение 
- ➔ Начинается отсчет времени задержки на выход, в то время как клавиатура и/или внутренняя периферийная сирена(-ы) издают звуковые сигналы. По окончании времени задержки система переходит на наблюдение в специальном режиме 1. Красный индикатор на клавиатуре мигает каждые две секунды.



2. С пульта дистанционного управления

- ➔ Нажмите кнопку  или  и отпустите после первого звукового сигнала
- ➔ Пульт управления издаст два коротких сигнала подтверждения команды
- ➔ Начинается отсчет времени задержки на выход, в то время как клавиатура и/или внутренняя периферийная сирена(-ы) издают звуковые сигналы. По окончании времени задержки система переходит на наблюдение в специальном режиме 1 или 2 в зависимости от нажатой кнопки. Красный индикатор на клавиатуре мигает каждые две секунды.

Снятие системы с наблюдения



1. С клавиатуры управления

- ➔ Для активации клавиатуры нажмите кнопку
- ➔ Введите ваш код доступа и подтвердите нажатием кнопки или
- ➔ На дисплее клавиатуры появится сообщение



2. С пульта дистанционного управления

- ➔ Нажмите кнопку и отпустите после первого звукового сигнала
- ➔ Пульт управления издаст два коротких сигнала подтверждения команды

Приведение в действие сигнала тревоги



1. С клавиатуры на центральной панели системы

- ➔ Для активации клавиатуры нажмите кнопку
- ➔ Нажмите кнопку в течение 2 секунд. После 3 (трех) коротких звуковых сигнала центральная панель издаст пронзительный сигнал тревоги
- ➔ Нажмите кнопку или или




2. С пульта дистанционного управления



- ➔ Нажмите и удерживайте более 2-х секунд одну из нижних кнопок. С помощью пульта дистанционного управления можно выбрать два режима тревожного сигнала: тихий сигнал тревоги , звуковой сигнал тревоги

В любой момент вы можете отключить сирену, введя ваш секретный код и нажав или кнопку на пульте дистанционного управления

Снятие с наблюдения после срабатывания (память сигналов тревоги)



➔ В случае, если произошло срабатывание сигнала тревоги, при отключении системы от наблюдения на дисплее клавиатуры появится сообщение о зафиксированных происшествиях 

➔ Нажмите кнопку  для подтверждения выбора памяти, после чего на дисплее клавиатуры появится сообщение о причине срабатывания сигнала тревоги  (через 5 секунд сообщение исчезнет)


➔ По истечении 40 секунд клавиатура переключается в спящий режим

Программирование системы



С клавиатуры управления

1. Доступ к режиму программирования

➔ Для доступа к различным функциям меню нажмите на стрелочки  или  на клавиатуре управления


Необходимо перейти на уровень 3 для работы с кодами доступа

➔ Из главного меню:  

➔ Нажмите на  

➔ Измените уровень, нажав дважды на  

➔ Подтвердите выбор нажатием кнопки  


➔ Введите код уровня 3, затем нажмите на  для подтверждения 

➔ Вернитесь в главное меню одним нажатием на кнопку 



2. Ввод нового кода доступа

➔ Нажмите несколько раз на  до появления на дисплее сообщения 

➔ Подтвердите нажатием на кнопку 

➔ Введите уже существующий код пользователя уровня 3 (мастер-код) и подтвердите нажатием на кнопку 

➔ Для записи нового кода еще раз нажмите на 

➔ Введите новый код (от 4 до 6 цифр) и нажмите на  , подтвердите данный код и нажмите на 

➔ Введите имя для данного кода (набор текста по принципу SMS), например: HELENA, подтвердите, нажав на 










ПРИМЕЧАНИЕ: При создании кода автоматически генерируются два кода принуждения:

Код + 1: код, отключающий систему с активацией тихого сигнала тревоги

Код + 2: код, отключающий систему с активацией звукового сигнала тревоги

Пример: Код 1999 генерирует, соответственно, код 2000 (тихий сигнал тревоги) и 2001 (звуковой сигнал тревоги)

3. Удаление кода доступа

- Нажмите несколько раз на  до появления на дисплее сообщения 
- Подтвердите нажатием на кнопку 
- Введите уже существующий код пользователя уровня 3 (мастер-код) и подтвердите нажатием на кнопку 
- Нажмите на кнопку  затем на кнопку 
- Выберите с помощью кнопки  подлежащий удалению код, затем нажмите на 
- Подтвердите удаление повторным нажатием на 

4. Выход из режима программирования

- Нажмите и удерживайте в течение 5 секунд кнопку  для возврата к главному экрану



2
abc

5
jkl

8
tuv

0
+

45

FRANÇAIS
ENGLISH
ESPAÑOL
DEUTSCH
ITALIANO
NEDERLANDS
SVENSKA
PORTUGUÊS
POLSKI
NORSK
РУССКИЙ
TURKISH
DANSK

Sistemin toplu modda gözetim altına alınması



1. Kumanda klavyesi üzerinden

- ➔ **clr** tuşuna basarak klavyeyi aktif duruma getirin.
- ➔ Giriş kodunuzu girin ve **ok** veya **🔒** tuşu ile onaylayın
- ➔ Klavye ekranında **SİSTEM KURULUMU** görüntülenir.
- ➔ Çıkış zamanlaması başlar, klavye ve/veya entegre olmayan iç siren/sirenler tarafından "bip" sinyalleri verilir. Zamanlama sonunda, sistem toplu modda gözetim altına alınır. Klavyenin kırmızı ışıklı göstergesi her iki saniyede bir yanıp söner.



2. Uzaktan kumanda üzerinden

- ➔ **ON** tuşuna basın ve ilk "bip" sinyalini takiben tuşu serbest bırakın
- ➔ Bu durumda, uzaktan kumandanın "buzzer" zili iki adet komut onay "bip" sinyali verir
- ➔ Çıkış zamanlaması başlar, klavye ve/veya entegre olmayan iç siren/sirenler tarafından "bip" sinyalleri verilir. Zamanlama sonunda, sistem toplu modda gözetim altına alınır. Klavyenin kırmızı ışıklı göstergesi her iki saniyede bir yanıp söner.

Sistemin özel modda gözetim altına alınması



1. Kumanda klavyesinden

- ➔ **clr** tuşuna basarak klavyenizi aktif duruma getirin, ardından **🏠** tuşuna basın.
- ➔ Klavyenin **SPT ALARM MODU > KİMLİK KARTI VEYA KOD** görüntülemesini bekleyin.
- ➔ Giriş kodunuzu girin ve **ok** tuşu ile veya **🔒** ile onaylayın.
- ➔ Klavye ekranında **SPT MODU KURULUM** görüntülenir.
- ➔ Çıkış zamanlaması başlar, klavye ve/veya entegre olmayan iç siren/sirenler tarafından bip sinyalleri verilir. Zamanlama sonunda, sistem 1. özel modda gözetim altına alınır. Klavyenin kırmızı ışıklı göstergesi her iki saniyede bir yanıp söner.



2. Uzaktan kumanda üzerinden

- ➔ **1** veya **2** tuşu üzerine kısa süreli olarak basın ve ilk "bip" sesli ikazını takiben tuşu serbest bırakın.
- ➔ Bu durumda, uzaktan kumandanın "buzzer" zili iki adet komut onay "bip" sinyali verir
- ➔ Çıkış zamanlaması başlar, klavye ve/veya entegre olmayan iç siren/sirenler tarafından bip sinyalleri verilir. Zamanlama sonunda, basılan düğmeye göre sistem 1. veya 2. özel modda gözetim altına alınır. Klavyenin kırmızı ışıklı göstergesi her iki saniyede bir yanıp söner.

Sistemin gözetim dışına alınması



1. Kumanda klavyesinden

- ➔ **clr** tuşuna basarak klavyeyi aktif duruma getirin.
- ➔ Giriş kodunuzu girin ve **OK** veya **🔒** tuşu ile onaylayın
- ➔ Klavye ekranında **PTS 21/10 KAPATILDI 18:10 SEV.3** görüntülenir



2. Uzaktan kumanda üzerinden

- ➔ **OFF** tuşuna basın ve ilk "bip" sesli ikazını takiben tuşu serbest bırakın
- ➔ Uzaktan kumandanın "buzzer" zili iki adet komut onay "bip" sinyali verir

Bir alarm başlatma



1. 1. Santrale entegre klavyeden

- ➔ **clr** tuşuna basarak klavyenizi aktif duruma getirin
- ➔ 2 saniye boyunca **PANIC** tuşuna basın. 3 kısa "bip" sinyalini takiben, santral tiz bir "bip" sinyali verir
- ➔ **🔒** veya ***** veya **🔥** tuşuna basın.



2. Uzaktan kumanda üzerinden

- ➔ Alt kısımdaki düğmelerden biri üzerine 2 saniyeden uzun süreli basın, uzaktan kumanda ile iki alarm kumanda edilebilir: Sessiz alarm **1**, Siren ile alarm **2**

Arzuladığınız zaman, güvenlik kodunuzu girerek ve **OK** ile onaylayarak sireni kapatabilirsiniz, veya kumandanızın **OFF** tuşuna basın

Bir alarm başlatılmasını takiben durdurma (alarm hafızası)



- Bir alarm verildiğinde, sisteminizin gözetim dışına alınması sırasında, klavyenizin ekranı size başlatılan olayların uyarısında bulunur İZSİZ GİRİŞ ALGILANDI
- Alarm hafızasını onaylamak için, **OK** tuşuna basın, bu durumda klavye alarmın nedenini oluşturan olayın detayını verir BÖLGE N° ALGILAYICI ADI (5 saniye boyunca görüntülenir)
- Ardından, klavye 40 saniyenin sonunda bekleme moduna geçer

Sisteminizi programlayın



Kumanda klavyesinden

1. Programlama moduna erişim

- Farklı menülere erişim için, veya oklar üzerine kumanda klavyesinden basın

Erişim kodlarının idaresine erişim için, 3. seviyeye geçilmesi gerekmektedir.

- Ana menüden: tuşuna basın ERİŞİM SEVİYESİ 1
- **OK** tuşuna basın ERİŞİM SEVİYESİ SEVİYE: 1
- tuşuna 2 defa basarak seviyeyi değiştirin ERİŞİM SEVİYESİ SEVİYE: 3
- **OK** ile onaylayın KİMLİK KARTI VEYA KOD?
- 3. seviye kodunu girin, ardından onaylamak için **OK** tuşuna basın ERİŞİM SEVİYESİ SEVİYE: 3
- tuşuna bir defa basarak ana menüye geri dönün

2. Yeni bir erişim kodu ekleme

- KİMLİK KARTLARI/ ERİŞİM KODLARI Menü sü görüntüleninceye dek tuşuna birkaç defa basın
- **OK** tuşu ile onaylayın
- Mevcut olan bir 3. seviye kullanıcı kodu girin (Usta Kodu) ve **OK** tuşu ile onaylayın
- Yeni bir kod kaydetmek için, yeniden **OK** tuşuna basın
- İlgili kodu (4 ile 6 rakamdan oluşan) girin, ardından **OK** üzerine basın. Bu kodu **OK** ile onaylayın
- Bu koda isim verin (SMS tipi giriş), örneğin: HELENA, **OK** tuşu ile onaylayın

HATIRLATMA: Bir kodun oluşturulması 2 adet tehdit altı kodu yaratır:




Kod + 1: Bir sessiz alarm vererek sistemin durdurulmasını sağlayan kod

Kod + 2: Bir sesli alarm vererek sistemin durdurulmasını sağlayan kod

Örnek: 1999 kodu şunları verir
2000 (sessiz durdurma) ve 2001 (siren/sirenler ile durdurma)



3. Bir erişim kodunun silinmesi

- ➔ **KİMLİK KARTLARI/ERİŞİM KODLARI** Menü sü görüntüleninceye dek,  tuşuna birkaç defa basın
- ➔ **OK** tuşu ile onaylayın
- ➔ Mevcut olan bir 3. seviye kullanıcı kodu girin (Usta Kodu) ve **OK** tuşu ile onaylayın
- ➔ Ardından  tuşuna basın . Sonra da **OK** tuşuna basın
- ➔  tuşu yardımı ile silinecek kodu seçin ve ardından **OK** tuşuna basın
- ➔ Yeniden **OK** tuşuna basarak silme işlemini onaylayın

4. Programlama modundan ayrılmak

- ➔ Ana ekrana geri dönmek için, **ESC NO** tuşuna 5 saniye boyunca basın

2
abc

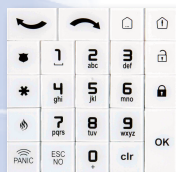
5
jkl

8
tuv

0
+



Sådan sættes systemet til total overvågning



1. Fra tastaturet på betjeningspanelet

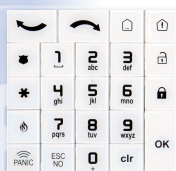
- Aktiver tastaturet ved at trykke på tasten **clr**
- Indtast adgangskoden og godkend med tasten **OK** eller
- På panelets skærm vises så
- Nedtællingen af den tid, du har til at forlade rummet, går nu i gang, og der lyder et bip fra tastaturet og/eller den eller de sirener, der er placeret andetsteds. Når nedtællingen er slut, er systemets overvågning tilsluttet i totaltilstand. Den røde lampe på tastaturet blinker hvert andet sekund.



2. Fra fjernbetjeningen

- Tryk på tasten **ON** og slip, når du hører det første bip
- Fjernbetjeningen kvitterer nu for kommandoen med to bip
- Nedtællingen af den tid, du har til at forlade rummet, går nu i gang, og der lyder et bip fra tastaturet og/eller den eller de sirener, der er placeret andetsteds. Når nedtællingen er slut, er systemets overvågning tilsluttet i totaltilstand. Den røde lampe på tastaturet blinker hvert andet sekund.

Sådan sættes systemet til specialovervågning



1. Fra tastaturet på betjeningspanelet

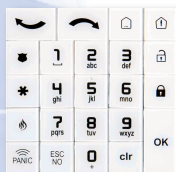
- Aktiver tastaturet ved at trykke på tasten **clr** tryk derefter på tasten
- Vent til displayet viser
- Indtast adgangskoden og godkend med tasten **OK** eller
- På panelets skærm vises så
- Nedtællingen af den tid, du har til at forlade rummet, går nu i gang, og der lyder et bip fra tastaturet og/eller den eller de sirener, der er placeret andetsteds. Når nedtællingen er slut, er systemets overvågning tilsluttet i specialtilstand 1. Den røde lampe på tastaturet blinker hvert andet sekund.






2. Fra fjernbetjeningen

- Tryk kort på tasten **1** eller **2** og slip, når du hører det første bip
- Fjernbetjeningen kvitterer nu for kommandoen med to bip
- Nedtællingen af den tid, du har til at forlade rummet, går nu i gang, og der lyder et bip fra tastaturet og/eller den eller de sirener, der er placeret andetsteds. Når nedtællingen er slut, er systemets overvågning tilsluttet i specialtilstand 1 eller 2 afhængigt af, hvilken knap, der er trykket på. Den røde lampe på tastaturet blinker hvert andet sekund.

Sådan deaktiveres systemets overvågning




1. Fra betjeningstastaturet

- ➔ Aktiver tastaturet ved at trykke på tasten 
- ➔ Indtast adgangskoden og godkend med tasten  eller 
- ➔ På panelets skærm vises så 








2. Fra fjernbetjeningen

- ➔ Tryk på tasten  og slip, når du hører det første bip
- ➔ Fjernbetjeningen kvitterer nu for kommandoen med to bip

Sådan udløses en alarm





1. Fra tastaturet på kommandopanelet

- ➔ Aktiver tastaturet ved at trykke på tasten 
- ➔ Tryk på  i 2 sekunder. Efter 3 korte bip, høres et højt bip
- ➔ Tryk på  eller  eller 



2. Fra fjernbetjeningen

- ➔ Tryk på en af de nederste knapper i 2 sekunder. Der er to muligheder på fjernbetjeningen: lydløs alarm , alarm med sirene 

Du kan når som helst afbryde sirenen ved at indtaste din hemmelige adgangskode efterfulgt af  eller trykke på tasten  på fjernbetjeningen

Sådan deaktiveres efter alarmudløsning (alarm-memo)



- ➔ Hvis der har været en alarm, mens systemets overvågningstilstand har været slået fra, viser displayet på tastaturet, de udløsende hændelser INDTRÆNGEN OPDAGET
- ➔ Tryk på tasten OK for at bekræfte alarm-memo, hvorefter årsagen til alarmen vises ZONE NR. DETEKTORNAVN (dette vises i 5 sekunder)
- ➔ Derefter går tastaturet i dvaletilstand efter 40 sekunder

Sådan programmeres systemet



Fra tastaturet på betjeningspanelet

1. Adgang til programmering

- ➔ For at få adgang til de forskellige menuer, trykkes på pilene ↩ eller ↪ på tastaturet på betjeningspanelet

Det er vigtigt at gå til niveau 3 for at få adgang til administration af adgangskoder

- ➔ Fra hovedmenuen: ↩ ADGANGSNIVEAU
- ➔ Tryk på OK ADGANGSNIVEAU NIVEAU: 1
- ➔ Der skiftes niveau ved at trykke 2 gange på ↩ ADGANGSNIVEAU NIVEAU: 3
- ➔ Bekræft ved at trykke OK BADGE ELLER KODE?
- ➔ Indtast koden i niveau 3 og tryk dernæst på OK for at bekræfte ADGANGSNIVEAU NIVEAU: 3
- ➔ Vend tilbage til hovedmenuen ved at trykke en gang på ↩

2. Sådan tilføjes en ny adgangskode

- ➔ Tryk flere gange på ↩ indtil menuen kommer frem BADGES/ADGANGSKODER
- ➔ Bekræft med tasten OK
- ➔ Indtast den gældende brugerkode for niveau 3 (masterkoden) og bekræft med OK
- ➔ For at registrere en ny kode, trykkes endnu en gang på OK
- ➔ Indtast koden (fra 4 til 6 cifre) efterfulgt af OK, bekræft denne kode efterfulgt af OK
- ➔ Giv denne kode et navn (brug tasterne på samme måde som når du sender en SMS), for eksempel: HELENA, bekræft med OK










BEMÆRK: Når der oprettes en kode, genereres 2 koder med følgende advarsel:
Kode + 1: Med denne kode kan systemet afbrydes ved at generere en lydløs alarm.
Kode + 2: Med denne kode kan systemet afbrydes ved at generere en lydalarm.

For eksempel: Koden 1999 medfører henholdsvis

2000 (stoppes med lydløs alarm) og 2001 (stoppes med sirene(r))



3. Sådan slettes en adgangskode

- Tryk flere gange på  indtil menuen kommer frem 
- Bekræft med tasten 
- Indtast den gældende brugerkode for niveau 3 (masterkoden) og bekræft med 
- Tryk dernæst på tasten  og derefter på tasten 
- Vælg med tasten  den kode, der skal slettes, og tryk så på 
- Bekræft sletningen ved igen at trykke på 

4. Sådan forlades programmeringen

- Tryk i 5 sekunder på tasten  for at vende tilbage til hovedskærmen



2
abc

5
jkl

8
tuv

0
+



NOTES



2
abc

5
jkl

8
tuv

0
+

NOTES



2
abc

5
jkl

8
tuv

0
+
